

Sonata

DV30

 *Cambridge Audio*

Your music + our passion

Lettoce DVD
Manuale per l'utente
92

ITALIANO

È importante ricordare di registrare l'acquisto.

Visitare il sito: www.cambridge-audio.com/sts

Con la registrazione, si riceveranno tempestivamente informazioni su:

- release future del prodotto
- upgrade del software
- novità, eventi e offerte esclusive, nonché concorsi!

Questa guida è stata concepita per installare e utilizzare il prodotto nel modo più semplice possibile. L'esattezza delle informazioni contenute nel presente documento è stata verificata accuratamente al momento della stampa; tuttavia, nell'ottica di miglioramento continuo perseguita da Cambridge Audio, progetto e specifiche sono comunque soggetti a modifiche senza preavviso.

Questo documento contiene informazioni di proprietà tutelate dai diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta con qualsiasi mezzo meccanico, elettronico o di altro tipo, in alcuna forma, senza consenso scritto preliminare del costruttore. I marchi e i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2009

iPod è un marchio di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Indice

Introduzione.....	93
Importanti istruzioni di sicurezza	94
Garanzia limitata	97
Connessioni del pannello posteriore	98
Comandi del pannello anteriore	100
Display del pannello anteriore.....	101
Telecomando	102
Connessioni video analogico.....	104
Connessioni HDMI	105
Connessioni audio	106
Formati di suono surround	107
Formati video.....	108
Configurazione del lettore DVD	108
Menu di configurazione video	109
Menu di configurazione audio.....	113
Menu di configurazione Dolby Digital	114
Menu Preferenze.....	115
Istruzioni operative di base	116
Riproduzione DivX/MP4	118
Risoluzione guasti.....	120
Specifiche tecniche.....	121

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo lettore DVD/CD Sonata DV30 di Cambridge Audio. Come tutti i prodotti Cambridge Audio, il lettore Sonata DV30 risponde a tre principi fondamentali – straordinarie prestazioni, semplicità di utilizzo e incredibile valore.

Il nuovo lettore Sonata DV30 è stato concepito fin dall'inizio secondo un nuovo ed avanzatissimo chipset DVD che comprende la capacità di riprodurre una scansione progressiva di immagini sia nel formato PAL che in quello NTSC per mezzo di un video a componenti analogico o di un'uscita HDMI digitale. La circuiteria video digitale e analogica è stata realizzata con la massima cura al fine di garantire le migliori prestazioni audio e video possibili a prescindere dalla connessione scelta. Un convertitore analogico - digitale IC di Wolfson garantisce una riproduzione audiophile di tracce registrate su DVD o CD. L'uscita HDMI consente inoltre l'upscaling dei DVD nei recenti formati video 720p, 1080i o 1080p per l'uso con apparecchi TV HD.

Il lettore Sonata DV30 funziona in modo ottimale come il sistema a cui è collegato; pertanto consigliamo vivamente di scegliere un apparecchio della gamma Sonata di Cambridge Audio. Il corrispondente ricevitore AR30 (FM/AM e modello radio-ready Sirius negli Stati Uniti) e DR30 (DAB/FM) a 2.1 canali sono stati progettati in combinazione con il lettore DV30. Entrambi sono dotati di uscite di trigger per la sincronizzazione del DV30 e possono essere controllati perfettamente insieme al DV30 con un unico telecomando. Dispongono inoltre di un corrispondente dock DD30 per iPod. Gli altoparlanti costituiscono una parte importante dell'equazione, per questo motivo consigliamo altoparlanti della nostra gamma Sirocco che sono stati progettati secondo gli stessi identici standard di questo prodotto e rappresentano una combinazione acustica ed estetica perfetta.

Grazie per aver dedicato del tempo alla lettura del presente manuale; consigliamo di conservarlo per future consultazioni.



Matthew Bramble,
Direttore tecnico di Cambridge Audio
e il team di progettazione Sonata

Importanti istruzioni sulla sicurezza

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti importanti istruzioni di sicurezza prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica. Queste istruzioni consentiranno di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto:

1. Leggere le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Far attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le fessure di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare l'apparecchio accanto a una qualsiasi fonte di calore quale un radiatore, un riscaldatore, una stufa o un qualsiasi altro apparato (compreso un amplificatore) che produca calore.
9. Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo terminale per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo terminale provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione sia calpestato o che possa essere danneggiato in qualsivoglia sua parte (spinotti, morsettiere e punti di uscita dall'unità).
11. Impiegare solo accessori consigliati dal produttore.
12. Utilizzare soltanto con il carrello, il supporto, il tripode o il piano specificato dal produttore o venduto con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il gruppo carrello/apparecchio a non provocare danni causati da ribaltamento.



13. Staccare l'apparecchio durante tempeste con fulmini o se lasciato inutilizzato durante un lungo periodo di tempo.
14. Per tutti gli interventi di manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o alla sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo oggetto estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non dovesse funzionare normalmente o se è caduto per terra.

AVVERTIMENTO – Al fine di evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

L'apparecchio deve essere installato in modo che sia sempre possibile scollegare la spina di alimentazione dalla presa della rete (o il connettore dal retro dell'apparecchio). Il dispositivo di disconnessione deve restare sempre operativo, nel caso in cui la spina di rete venga utilizzata come tale. Utilizzare soltanto il cavo di alimentazione in dotazione con l'apparecchio.

Assicurarsi di lasciare un ampio spazio di ventilazione intorno all'apparecchio (sono necessari almeno 10 cm di spazio libero da tutti i lati dell'apparecchio). Non posizionare alcun oggetto sull'apparecchio. Non ubicare l'apparecchio su un tappeto o su altra superficie soffice, né ostruire gli orifizi d'ingresso dell'aria e le griglie di fuoriuscita dell'aria. Non coprire le griglie di ventilazione con giornali, tovaglie, tende, ecc.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua, né esposto a spruzzi di acqua o altri liquidi. Sullo stesso, non devono essere posizionati oggetti pieni di liquidi, come vasi da fiori.



Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.

Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.



Il simbolo presente su questo prodotto indica che appartiene alla CLASSE II di costruzione (doppio isolamento).



Simbolo WEEE

Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai

normali rifiuti. Potete restituire questo apparecchio al negoziante per il quale lo avete acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.



Marchio CE

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (2006/95/CE) e alla compatibilità elettromagnetica (2004/108/EC), sempre che l'apparecchio stesso sia stato installato secondo quanto indicato in questo Manuale di istruzioni. Per garantire una conformità costante nel tempo, con questo apparecchio si devono utilizzare solo accessori prodotti dalla Cambridge Audio; per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.



Marchio C-Tick

Questo prodotto è conforme ai requisiti sui campi elettromagnetici e sulle comunicazioni radio dell'Australian Communications Authority.



Timbro Ross Test

Questo prodotto è conforme alle norme vigenti in Russia in materia di sicurezza delle apparecchiature elettroniche.

Normative FCC

NOTA: IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER INTERFERENZE RADIO O TV CAUSATE DA MODIFICHE NON AUTORIZZATE ALL'APPARECCHIO. TALI MODIFICHE POSSONO ANNULLARE L'AUTORITÀ DELL'UTENTE A UTILIZZARE TALE DISPOSITIVO.



Il dispositivo è stato testato e risulta quindi conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi di Classe B, di cui alla Sezione 15 delle Normative FCC. Queste limitazioni sono create per fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli impianti domestici. Questo modello genera, utilizza e può irradiare energia a frequenza radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare un'interferenza dannosa alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che stabilisca la mancata interferenza in determinati impianti.

Nel caso in cui il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinata dall'accensione o spegnimento del dispositivo, l'utente può tentare di correggere l'interferenza seguendo uno o diversi dei metodi indicati qui di seguito:

- riorientare o riposizionare l'antenna del ricevitore;
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore;
- collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico specializzato in dispositivi radio/TV.

Importanti istruzioni di sicurezza (segue)

Ventilazione

IMPORTANTE - L'unità si surriscalda, se in uso. Non posizionare unità multiple, una sull'altra. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto senza sufficiente ventilazione.

Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di penetrazione accidentale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore locale per le adeguate istruzioni.

Posizionamento

Selezionare accuratamente la posizione di installazione. Evitare il posizionamento dell'apparecchio sotto la luce diretta del sole o in prossimità di sorgenti di calore. Non appoggiare sull'apparecchio fiamme dirette, come candele accese. Evitare inoltre posizionamenti soggetti a vibrazione ed eccessiva formazione di polvere, freddo o umidità. L'unità può essere utilizzata in un clima moderato.

L'apparecchio deve essere installato su un piano stabile e livellato. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o su uno scaffale. L'unità potrebbe cadere e provocare gravi lesioni personali a bambini o adulti, nonché all'unità stessa. Non posizionare altri dispositivi sull'apparecchio.

A causa dei campi magnetici di dispersione, non collocare giradischi o TV CRT nelle vicinanze per possibili interferenze.

I componenti audio elettronici presentano un periodo di "rodaggio" di circa una settimana (se utilizzati per diverse ore al giorno). Questo periodo consentirà la stabilizzazione dei nuovi componenti, dal momento che le proprietà sonore saranno migliorate dopo tale lasso di tempo.

Fonti di alimentazione

L'apparecchio deve essere alimentato solo dalla sorgente di alimentazione indicata nell'etichetta di riferimento. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione a disposizione, consultare il rivenditore del prodotto o l'agenzia di forniture elettrica locale.

Questo modello è stato progettato per essere lasciato in modalità Standby, in caso di inutilizzo; questo consentirà di prolungare la durata dell'amplificatore (questo principio vale per tutti gli apparecchi elettronici). Per spegnere l'unità, premere l'apposito tasto

sul pannello posteriore. Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, procedere allo scollegamento dalla presa principale.

Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro o le prolunghe, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica. Prese di corrente sovraccariche, prolunghe o cavi di alimentazione logorati, isolamenti danneggiati o screpolati e spine rotte sono tutti elementi pericolosi. E che potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

Verificare di aver inserito ciascun cavo correttamente. Per prevenire ronzii e rumori, non intrecciare i cavetti di interconnessione con il cavo di alimentazione o con le connessioni degli diffusori.

Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido, inumidito e libero da filamenti. Non utilizzare alcun detergente contenente alcol, ammoniaca o abrasivi. Non nebulizzare alcun aerosol sopra o in prossimità dell'apparecchio.

Smaltimento batterie

Le batterie potrebbero contenere sostanze nocive per l'ambiente. Invitiamo pertanto a smaltire qualsiasi batteria scarica con la dovuta considerazione e conformemente alle linee guida locali in materia di tutela ambientale/riciclo di materiale elettronico.

Diffusori

Prima di completare qualsiasi collegamento ai diffusori, accertarsi di aver scollegato tutti i cavi di alimentazione; utilizzare esclusivamente interconnessioni adeguate.

Manutenzione

Questo apparecchio non è riparabile da parte dell'utente; non tentare mai di ripararlo, smontarlo o ricostruirlo se sembra esserci un problema. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative. Nell'eventualità di un problema o di un malfunzionamento, mettersi in contatto con il proprio rivenditore.

Garanzia limitata

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

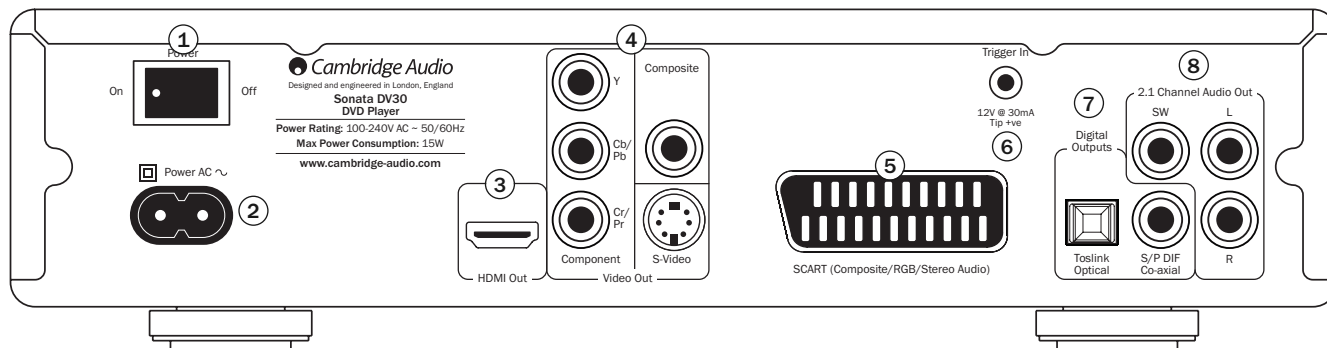
LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA,

MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

Per interventi di assistenza, con o senza garanzia, rivolgetevi al vostro distributore.

Connessioni del pannello posteriore



① Pulsante di accensione/spegnimento

Accende e spegne l'apparecchio.

② Presa di alimentazione CA

Una volta completate tutte le connessioni, inserire il cavo di alimentazione CA in un'apposita presa di rete, quindi accendere l'apparecchio. A questo punto l'apparecchio è pronto per l'uso.

Nota: Il metodo di collegamento preferito per sorgenti video è sempre l'HDMI (qualità più elevata che in alcuni casi può anche supportare caratteristiche audio), seguito da Component Video, RGB/SCART, S-Video e Composite Video (qualità più bassa). Le uscite HDMI e Component supportano anche la funzione Progressive Scan (scansione progressiva) che offre una qualità delle immagini migliori se supportata dal proprio televisore.

③ Uscita HDMI

L'HDMI (High-Definition Multi-Media Interface - Interfaccia multimediale ad alta definizione) è una connessione puramente digitale che veicola sia l'audio che il video. Utilizzare un cavo HDMI dedicato per la connessione ad una TV o ad un monitor con un ingresso HDMI compatibile.

④ Uscite video analogiche

Composite - Collegare il televisore mediante un cavo RCA/fono da 75 ohm appositamente progettato per utilizzi video.

S-Video - Collegare il televisore mediante un cavo S-Video dedicato.

Component - Per la connessione ai terminali YCbCr o YPbPr (in genere rosso - verde - blu) di un televisore mediante tre cavi RCA/fono da 75 ohm appositamente progettati per utilizzi video.

Nota: L'opzione Component è abilitata di default - 720p (50Hz) per PAL o 720p (60Hz) per NTSC.

5 SCART RGB

Utilizzare un cavo SCART/Peritel per connettersi alla presa di ingresso SCART a 21 pin di un televisore. La SCART contempla allo stesso tempo sia caratteristiche audio (stereo) che video (Composite o RGB). Con la SCART RGB abilitata, i segnali RGB e compositi vengono emessi simultaneamente per mezzo della presa SCART. Il televisore seleziona automaticamente l'opzione RGB (il segnale di migliore qualità) se abilitato a supportare questo segnale. In caso di difficoltà o se si vuole verificare quale presa SCART del proprio televisore è idonea, consultare il manuale del proprio televisore.

Nota: Qualora si desideri un'uscita RGB mediante presa SCART, impostare l'uscita HDMI su "Off" (opzione Risoluzione HDMI) e selezionare SCART RGB anziché l'uscita Component (opzione Scart/Component) nel menu di configurazione video.

6 Trigger In

È possibile accendere e spegnere il DV30 (ovvero facendolo entrare e uscire dalla modalità Standby) per la presenza di corrente CC da 5-12 V in corrispondenza dell'ingresso di trigger. I corrispondenti ricevitori Sonata AR30 o DR30 2.1 dispongono di un'apposita uscita che consente loro di accendere o spegnere automaticamente il DV30 quando richiesto.

7 Uscite digitali

Le uscite audio digitali vengono normalmente utilizzate per la connessione ad un ricevitore audio/video idoneo per la codifica di suono surround (l'uscita deve essere impostata su "RAW Bitstream" - fare riferimento alla sezione Configurazione audio). Queste uscite possono essere utilizzate anche per la connessione ad un DAC separato o ad un dispositivo di registrazione digitale (l'uscita deve essere impostata su "PCM Stereo" - ved. la sezione Configurazione audio).

Nota: L'uscita HDMI può anche essere utilizzata per suono surround o audio stereo (così come video). Per maggiori dettagli ved. la sezione Menu di configurazione audio a pagina 113.

Connettore ottico Toslink - Utilizzare un cavo a fibre ottiche TOSLINK di alta qualità.

Uscita digitale coassiale S/P DIF - Utilizzare un cavo di interconnessione di tipo RCA/fono digitale di alta qualità da 75 ohm appositamente progettato per uso audio digitale.

Importante: Per ottenere i migliori risultati raccomandiamo di utilizzare sempre cavi Cambridge Audio di alta qualità coperti da una garanzia a vita.

8 Uscita audio canale 2.1

Queste prese dispongono di un'uscita 2.1, ovvero stereo più sub. Possono essere utilizzate secondo necessità per la connessione a ingressi livello linea audio 2.1 di un amplificatore, di un ricevitore AV o di un pacchetto di altoparlanti amplificati.

Nota importante



Il presente apparecchio è stato progettato per la riproduzione di DVD video, compact disc, CD registrabili (CD-R) e CD riscrivibili (CD-RW) che recano i loghi identificativi qui indicati. Non è possibile utilizzare altri dischi. I dischi CD-R/CD-RW devono contenere informazioni TOC (Table of Contents) correttamente registrate che ne consentano la riproduzione. L'apparecchio è in grado di riprodurre solo dischi registrati nell'apposito formato CD-DA per la riproduzione musicale. Non tentare di riprodurre sull'unità un disco contenente altri dati, come un CD-ROM per PC con file mp3 o WMA.

Comandi del pannello anteriore



① Standby/Accensione (Standby/On)

Alterna tra la modalità Standby (indicata dal LED di potenza ombreggiato) e l'accensione (indicata dal LED di potenza acceso). La modalità Standby è una modalità a potenza ridotta dove il consumo è inferiore ai 10 Watt. Quando non in uso è possibile lasciare l'apparecchio in modalità Standby.

② Sensore a infrarossi

Riceve comandi a infrarossi dal telecomando in dotazione. Tra il telecomando e il sensore è necessaria una linea visiva senza ostacoli.

③ Arresto/Espulsione (Stop/Eject)

Premere questo pulsante per aprire o chiudere il cassetto porta-dischi. Quando un disco è in riproduzione, premere questo pulsante una volta per interrompere la riproduzione. Premendo il pulsante *Play* (Riproduci) la riproduzione riprende dallo

stesso punto. Premere nuovamente *Stop* per interrompere definitivamente la riproduzione e una seconda volta per aprire il cassetto porta-dischi.

④ Cassetto porta-dischi

Cassetto per DVD/CD. Utilizzare il pulsante *Stop/Eject* per aprire o chiudere il cassetto.

⑤ Display

Utilizzato per visualizzare le funzioni del Sonata DV30 e lo stato della riproduzione ecc.

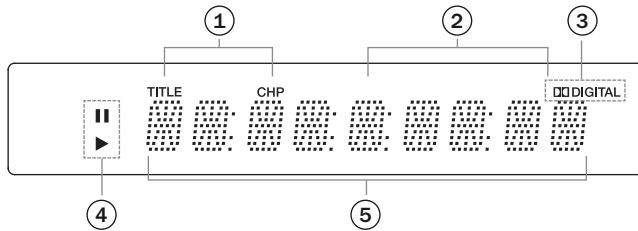
⑥ Riproduci/Pausa (Play/Pause)

Riproduce il disco e sospende (interrompe) la riproduzione.

⑦ Salta

Premere più volte questo pulsante per saltare tra brani o capitoli.

Display del pannello anteriore



① Titolo/Capitolo (Title/CHP)

Indica i campi relativi al titolo e al numero del capitolo.

② Ora

Mostra l'ora, i minuti e secondi di riproduzione DVD trascorsi.

③ Indicatore della modalità di codifica

Indica la codifica e il downmix di una traccia Dolby Digital nell'uscita 2.1.

④ Riproduzione

Mostra quando un disco viene riprodotto o messo in pausa.

⑤ Display informativo principale

Visualizza le varie funzioni dell'apparecchio.

Telecomando

La dotazione del DV30 comprende un telecomando Navigator che, oltre a questo apparecchio, può essere utilizzato anche con un ricevitore 2.1 AR30 o DR30 e la relativa docking station per iPod in dotazione e/o con un lettore CD CD30. Utilizzare sempre batterie alcaline.

Importante!

La modalità di funzionamento predefinita del telecomando è il controllo multifunzionale.

Per controllare il DV30 in questa modalità, premere innanzitutto il pulsante DVD sul telecomando (che seleziona anche la sorgente DVD).

Per controllare altre funzioni di un AR30 o DR30, le rispettive radio incorporate e il dock DD30 per iPod o un CD30, premere per prima cosa la sorgente desiderata (ad e. MP3 per iPod, CD per CD30, ecc.) che consente di selezionare la giusta modalità.

Qualora non si disponga di un AR30 o DR30, è possibile bloccare il telecomando sul controllo DV30. Ciò significa che non sarà necessario premere il pulsante DVD per accedere al controllo DV30. Tenere premuto il pulsante DVD durante l'inserimento delle batterie in modo da bloccare il telecomando sulla modalità di controllo DV30. Per ripristinare la modalità predefinita, togliere le batterie e attendere circa cinque minuti prima di reinserirle.

Apri/Chiudi

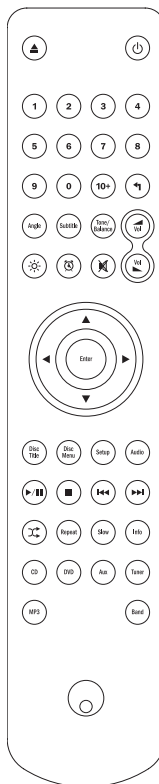
Premere questo pulsante per aprire o chiudere il cassetto porta-dischi.

Standby/Accensione

Alterna tra la modalità Standby a bassa potenza e la modalità Accensione.

Pulsanti numerici

Premere il numero di un capitolo o di una traccia che si desidera riprodurre per accedervi direttamente. Per selezionare un numero superiore a dieci, premere una volta 10+ seguito dalla seconda cifra (ad es. per selezionare il numero 15 premere 10+ seguito da 5). Per selezionare un numero superiore a 20, premere due volte 10+ seguito dalla seconda cifra (ad es. per selezionare il numero 23 premere due volte 10+ seguito da 3). Questi



pulsanti possono essere utilizzati anche per selezionare preimpostazioni o brani su un CD30, AR30 o DR30.

Ritorna

Consente di tornare alla precedente modalità di funzionamento in qualsiasi menu di configurazione disco.

Angolazione

Premere questo pulsante per accedere a diverse angolazioni della telecamera (se disponibili sul disco DVD).

Sottotitolo

Premere questo pulsante per abilitare o disabilitare i sottotitoli (se disponibili sul disco DVD).

Luminosità

Alterna la luminosità del display tra accesa e ombreggiata.

Navigazione

Premere le frecce direzionali per spostarsi tra i menu di configurazione.

Invio (Enter)

Premarlo per confermare una voce o una funzione evidenziata nel menu di visualizzazione.

Titolo del disco

Premarlo per accedere al menu titoli del DVD. Si tratta generalmente del root menu da cui è possibile avviare il filmato o da cui è possibile effettuare la navigazione da una scena all'altra, da una caratteristica speciale all'altra ecc.

Menu disco

Premere questo pulsante per accedere ad un menu di configurazione proprio del disco DVD.

Configura (Setup)

Premere questo pulsante per accedere al menu di configurazione del DV30. Per maggiori informazioni fare riferimento alla sezione Configurazione del lettore DVD del presente manuale.

Audio

Premere questo pulsante per accedere a diverse tracce audio presenti sul DVD (se disponibili sul disco DVD).

Riproduci/Pausa (Play/Pause)

Premere questo pulsante per avviare o sospendere la riproduzione.*

Arresto (Stop)

Premere questo pulsante per interrompere la riproduzione del DVD.*

In modalità MP3, premere questo pulsante per accedere ad un menu iPod. A questa funzione è possibile accedere solo quando l'iPod è inserito in un dock DD30 e collegato ad un ricevitore AR30 o DR30.

Salta/Cerca

Salta a destra – Premere una volta questo pulsante per saltare avanti di una traccia o di un capitolo sul disco. Premere e tenere premuto il pulsante per saltare avanti di diverse tracce.*

Salta a sinistra – Premere una volta questo pulsante per saltare indietro di una traccia o di un capitolo sul disco. Premere e tenere premuto il pulsante per saltare indietro di diverse tracce.*

Riproduzione casuale

Premere questo pulsante per attivare la funzione shuffle di un iPod (quando inserito in un dock DD30) o di un lettore CD CD30.*

* Questi pulsanti svolgono la stessa funzione su un lettore CD CD30 o su un iPod quando utilizzati unitamente ad un ricevitore AR30 o DR30.

Ripeti

Premere questo pulsante per riprodurre più volte un singolo capitolo o titolo di un video DVD o una singola traccia o un disco intero di un CD. Premendo la prima volta il pulsante si seleziona Ripeti capitolo/traccia, premendolo una seconda volta si seleziona Ripeti titolo/disco mentre premendolo una terza volta si seleziona Ripeti tutti.*

Lento

Durante la riproduzione di un DVD, premere più volte questo pulsante per passare da una velocità all'altra: rallentatore, avanti e indietro e velocità normale.

Informazioni

Durante la riproduzione di un DVD, premere questo pulsante per scorrere le informazioni visualizzate sullo schermo.

I seguenti pulsanti vengono utilizzati per controllare funzioni sui ricevitori AR30 o DR30 ma non sull'apparecchio DV30 in sé:

Allarme/Orologio

Premere questo pulsante per accedere ai menu allarme e sveglia.

Silenziamento

Disattiva l'audio. Premere una seconda volta per riattivare l'audio.

Volume

Aumenta o riduce il volume dell'amplificatore.

Tono/Bilanciamento

Premere più volte questo pulsante per accedere ai menu Bass, Treble e Balance dell'AR30 o del DR30. Utilizzare questi pulsanti per effettuare regolazioni.

Pulsanti sorgente (CD, DVD, Aux, Tuner, MP3, Band)

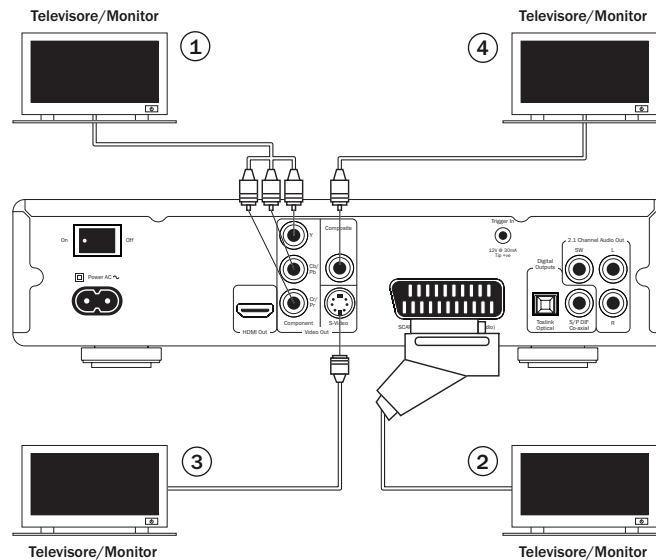
Premere il pulsante sorgente corrispondente per selezionare la sorgente di ingresso desiderata.

Connessioni video analogico

Il DV30 è in grado di riprodurre il video sia nel formato interamente digitale (HDMI) che nel formato analogico (Composite, S-Video, SCART RGB e Component). Se il proprio televisore supporta HDMI, allora questo è il formato più indicato da adottare (ved. Connessioni HDMI a pagina 105).

Se il proprio televisore supporta invece solo la modalità video analogica, la connessione più indicata è (in ordine decrescente di qualità) Component, RGB/SCART, S-Video e per ultimo Composite.

- ① **Component** – Collegamento con cavi video Component da 75 ohm (3RCA-3RCA, in genere rosso - verde - blu).
- ② **SCART RGB** – Collegamento con un cavo Scart audio/video dedicato.
- ③ **S-Video** – Collegamento con un cavo S-Video.
- ④ **Composite** – Collegamento con un singolo cavo fono video da 75 ohm (RCA-RCA).

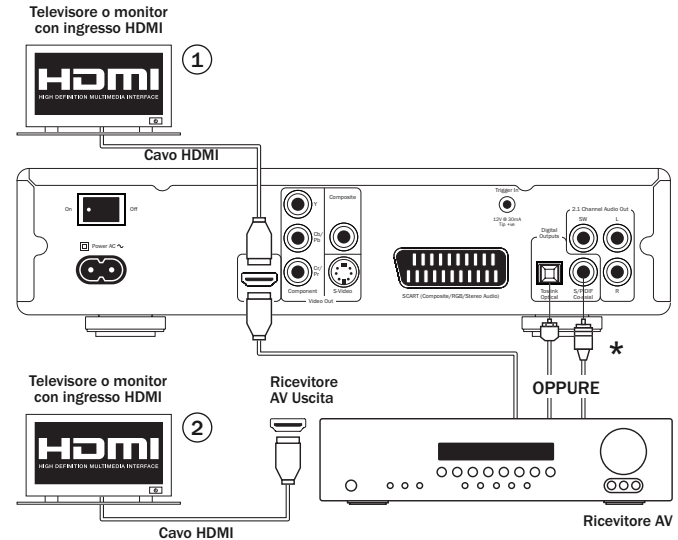


Connessioni HDMI

L'HDMI (High-Definition Multi-Media Interface - Interfaccia multimediale ad alta definizione) è una connessione digitale in grado di supportare sia caratteristiche audio che video all'interno di un solo cavo. Il trasferimento digitale diretto di video e il supporto di vari tipi di contenuto video ad alta definizione la rendono il tipo di connessione migliore in termini di qualità delle immagini.

Dal momento che l'HDMI è in grado di supportare sia audio che video digitale, può essere utilizzato anche per la connessione a ricevitori AV che supportano questa funzione per consentire la codifica di suono surround ecc. Nello schema sulla destra l'opzione 1 mostra la connessione diretta ad un televisore mentre l'opzione 2 mostra la connessione per mezzo di un ricevitore di suono surround con ingresso/uscita HDMI.

L'uscita DVI (Digital Video Interface - Interfaccia video digitale) può essere supportata semplicemente utilizzando adattatori del tipo da DVI a HDMI grazie alla compatibilità esistente tra questi due tipi di connessione. Quando si utilizza l'uscita DVI, soltanto il video viene trasferito al televisore o al monitor. Per collegare il DV30 al ricevitore AV o ad un televisore occorre una diversa connessione audio analogica o digitale.

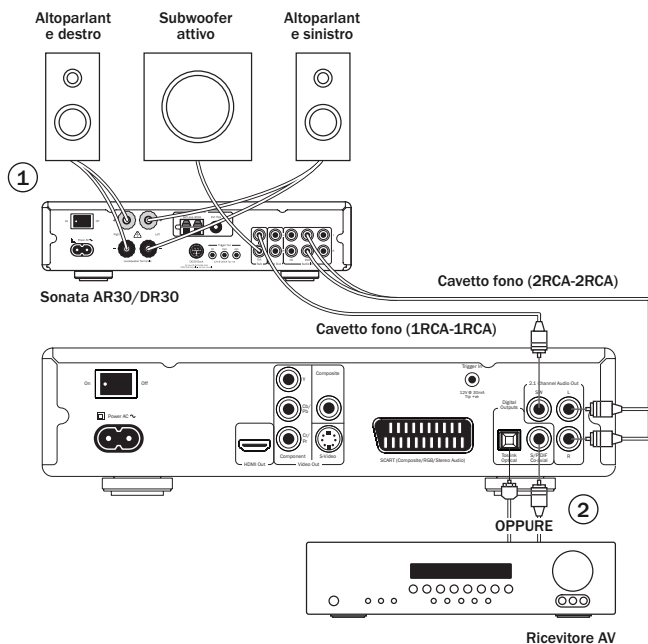


* Se il proprio ricevitore AV è in grado di passare all'HDMI ma non di ricevere audio in questa modalità, occorre utilizzare anche un cavo SPDIF o Toslink supplementare.

- ① Connessione diretta ad un televisore
- ② Connessione ad un televisore tramite un ricevitore AV

Connessioni audio

Tra il dispositivo Sonata DV30 e il proprio impianto stereo o sistema AV è possibile effettuare tre tipi di connessione audio:



1 Stereo analogico (con o senza subwoofer)

Il dispositivo Sonata DV30 è in grado di riprodurre da sé tracce Dolby Digital o LPCM e di ritrasmetterle come segnali analogici 2.1. Per la connessione ad un ricevitore stereo (come l'AR30 o il DR30) o un sistema di altoparlanti amplificati, utilizzare i cavi stereo fonò/RCA come mostrato.

Se si dispone di un AR30 o DR30 e di un subwoofer, è possibile anche collegare l'uscita subwoofer del DV30 all'ingresso subwoofer del ricevitore e l'uscita subwoofer del ricevitore al proprio subwoofer.

2 Audio digitale

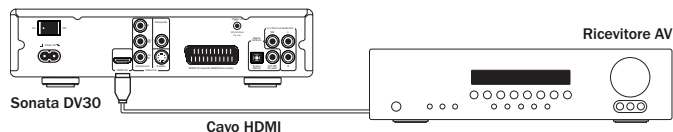
Le uscite audio digitali possono essere utilizzate per inviare le tracce audio di suono surround di DVD ad un ricevitore AV esterno (**Nota:** l'uscita SPDIF deve essere impostata su "RAW Bitstream" nel menu di configurazione audio). Il Sonata DV30 invia una sequenza di bit audio non codificata al ricevitore AV per la decodifica in 5.1, 6.1 o 7.1, ecc.

Deve essere utilizzato un cavo coassiale da 75 ohm per audio digitale o un cavo a fibre ottiche Toslink (soltanto uno alla volta).

Nota: è anche possibile emettere audio digitale stereo dalle uscite digitali per la registrazione su dispositivi CD-R/MD tradizionali ecc. Per maggiori informazioni ved. la sezione relativa alla configurazione del lettore DVD.

3 HDMI

L'uscita HDMI è in grado di inviare audio e video direttamente ad un televisore o tramite un ricevitore AV per la decodifica del suono surround ecc. Per maggiori informazioni ved. pagina 105.



Formati di suono surround

Mediante le sue uscite analogiche, il DV30 è in grado di riprodurre CD e DVD in modalità stereo o 2.1 quando queste sono state codificate con Dolby Digital (5.1), Dolby Digital EX (6.1), ProLogic II o IIx, oppure con tracce LPCM.

In tutti i casi il DV30 decodifica la traccia e l'uscita come 2.1 (stereo più sub). Dal momento che si tratta di un apparecchio stereo, non è possibile decodificare in uscite 5.1, 6.1 o 7.1.

Tuttavia l'apparecchio è in grado di inviare una sequenza di bit grezzi di una qualsiasi traccia tramite le sue uscite digitali per la decodifica per mezzo di un ricevitore AV esterno (ad es. il modello 640R di Cambridge Audio). Questo dispositivo consente la decodifica di molti formati di suono surround disponibili nelle versioni 5.1, 6.1 o 7.1 e superiori.

Ecco una breve guida ai più comuni formati di suono surround:



Dolby Digital (5.1)

È il sistema di codifica tracce obbligatorio per film in DVD. Noto anche come DD (3/2) o DD 5.1, il DD offre (fino a) uscite del tipo 5.1 da DVD adeguatamente codificati in Dolby Digital. Vi sono cinque canali principali (anteriore sinistro, anteriore destro, centrale, surround sinistro, surround destro) e un canale per le basse frequenze per il subwoofer, tutti codificati in modo "discreto". Per la decodifica di Dolby Digital a full 5.1 è necessario un DVD codificato in Dolby Digital (quasi tutti i DVD) e una connessione digitale tra il DV30 e un apposito ricevitore AV. Il DV30 è in grado di decodificare tracce DD 5.1 solo nel formato 2.1 analogico.

Nota: I formati Dolby Digital e DTS possono a volte supportare un numero inferiore di canali rispetto al loro massimo, ad es. Dolby Digital (2/0), dove un segnale codificato in Dolby Digital supporta soltanto un segnale stereo a doppio canale (altri canali inattivi). Ciò dipende dal modo in cui è stato codificato il DVD in fase produttiva.



Dolby Digital EX

Noto anche come DD (3/3) o DD 6.1, è un formato potenziato del Dolby Digital. Oltre ai canali 5.1 codificato in modo "discreto", il DD EX dispone di un sesto canale (Surround Back, 6.1 o 7.1 con surround posteriori mono) codificato a matrice nei surround posteriori. La decodifica di Dolby Digital EX richiede un DVD codificato in Dolby Digital EX e una connessione digitale tra il DV30 e un apposito ricevitore AV in grado di decodificare questo formato. Il DV30 è in grado di decodificare esclusivamente tracce DD 6.1 in formato 2.1 analogico.



Dolby ProLogic II

ProLogic II è una tecnologia Dolby in cui cinque canali (anteriore sinistro, anteriore destro, centrale, surround sinistro, surround destro) sono codificati in un mix stereo mediante un processo analogico a matrice. Questo mix viene quindi riprodotto come normale stereo da un apparecchio come il DV30 che non decodifica il PLII (come il formato Stereo + Sub nel caso del DV30).

La decodifica di tracce PLII a cinque canali richiede una connessione analogica o digitale tra il DV30 e un apposito processore di suono surround in grado di decodificare questo formato.



DTS 5.1, DTS-ES 6.1 Matrix, DTS-ES 6.1 Discrete, DTS Neo:6, DTS 96/24

Varie tecnologie DTS che offrono uscite (fino a) 5.1/6.1 (e 7.1 con surround posteriori mono) da materiale DTS adeguatamente codificato. Alcuni DVD più recenti supportano sia la codifica surround DD obbligatoria che la codifica surround DTS opzionale su tracce audio alternative.

Formati di suono surround (segue)

Il DV30 non è in grado di per sé di decodificare questi formati DTS opzionali ma è in grado di trasferirli, grazie alla sue uscite digitali, affinché vengano decodificati per mezzo di un apposito ricevitore AV. La decodifica DTS richiede un disco DTS adeguatamente codificato e una connessione digitale tra il DV30 e un ricevitore AV in grado di decodificare il tipo di codifica DTS appropriata.

Formati video



I DVD vengono codificati utilizzando il formato video lossy MPEG 2 che offre due ore di video digitale di alta qualità su dischi single layer e oltre quattro ore su dischi dual-layer.

Nota: I dischi dual-layer sono sempre caratterizzati da una piccola pausa o ritardo in fase di riproduzione quando si transita da un layer all'altro.

Come il video stesso, anche i DVD sono in grado di memorizzare fino a otto tracce alternative di audio digitale, 32 tracce di sottotitoli e nove angoli della telecamera (laddove utilizzati dai realizzatori dei filmati).

DivX MP4

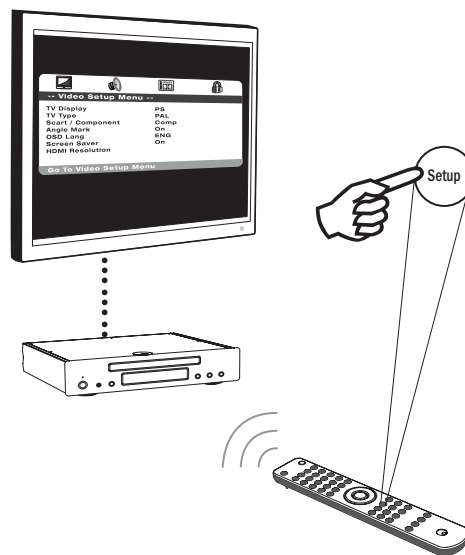
Il DivX è un formato video digitale ancora più compresso (rispetto al normale DVD), un po' come gli MP3 per video. Il DivX comprime i dati video ad una frazione delle loro dimensioni originali utilizzando la compressione MPEG 4 Part 2 più lossy. Il DivX potenzia la codifica MP4 di base consentendo l'applicazione di funzioni extra sul disco e di vari livelli di qualità o compressione in fase di codifica.

Il DivX o i semplici file MPEG 4 sono supportati dal DV30 su dischi CD o DVD.

Il DV30 è anche in grado di riprodurre file di tipo MP4 creati con altri programmi CODEC (quali Xvid®), tuttavia **non è possibile garantirne la riproduzione.**

Configurazione del lettore DVD

Premere il pulsante *Setup* (Configurazione) sul telecomando per accedere ai menu di configurazione del DV30:



Il menu di configurazione su schermo del DV30 è disponibile su tutte le uscite video.

Nota: L'impostazione predefinita dell'uscita HDMI è "Abilitata".

Menu di configurazione video

Sulla parte superiore della videata sono presenti alcune icone che rappresentano le quattro principali sezioni di menu:



Configurazione video



Configurazione audio



Configurazione Dolby Digital



Configurazione preferenze*

* **Nota:** per entrare nel menu preferenze, l'apparecchio deve essere impostato innanzitutto in modalità stop.

Premere il pulsante *Setup* per accedere al sistema di menu. Utilizzare le *freccie di navigazione* (▲ ▼ ◀ ▶) sul telecomando per evidenziare l'icona nella parte alta della videata relativa al menu principale che si desidera selezionare, quindi premere *Enter* o ▼ per accedere a quel menu e selezionare il suo primo sottomenu. A questo punto è possibile navigare in ogni voce del sottomenu che si desidera modificare utilizzando ▲ ▼ e quindi ◀ ▶ per selezionare le impostazioni.

La parte evidenziata in giallo indica sempre il menu o l'impostazione selezionata durante la navigazione mentre la parte evidenziata in arancione/marrone indica l'impostazione corrente utilizzata. Premendo il pulsante *Enter* si memorizza un'impostazione selezionata da utilizzare come nuova impostazione. Per uscire dalla pagina di un sottomenu, premere ◀ per spostarsi, se necessario, all'elenco dei sottomenu e di nuovo ◀ per tornare all'elenco del menu principale. A questo punto è possibile utilizzare ◀ ▶ per selezionare un nuovo menu principale.

Nota: Alcune configurazioni sono interpolate con altre voci di configurazione e se si abilita una funzione, automaticamente se ne disabilita un'altra. La funzione disabilitata apparirà in grigio e non potrà essere impostata.

Premere il pulsante *Setup* per uscire dal sistema di menu. Uscendo dai menu vengono salvate tutte le configurazioni anche a dispositivo disattivato.



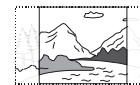
Con il menu di configurazione video selezionato, utilizzare le freccie ▲ e ▼ per spostarsi su o giù all'interno del sottomenu desiderato. Utilizzare le freccie di navigazione (▲ ▼ ◀ ▶) per regolare le impostazioni e premere *Enter* per confermare la selezione. L'elenco riportato di seguito mostra la struttura del menu di configurazione video:

Menu	Impostazioni
Display TV	4:3 PanScan 4:3 LettBox 16:9 Wide
Tipo TV	PAL AUTO NTSC
SCART/Component	Component-p Component-i Scart RGB
Funzione multiangolo	On Off
Lingua OSD	English Español Deutsch Français Italiano Nederlands Dansk
Screen Saver	On Off
Risoluzione HDMI	Off 480p (60Hz) 720p (60Hz) 1080i (60Hz) 1080p (60Hz) 576p (50Hz) 720p (50Hz) 1080i (50Hz) 1080p (50Hz)

Display TV

Selezionare il formato dello schermo che si adatta al proprio schermo TV.

4:3 PanScan — È possibile selezionare questo schermo una volta collegati ad un normale televisore. L'immagine ingrandita verrà visualizzata a schermo intero ma alcune parti dell'immagine video verranno tagliate automaticamente. Questa funzione dipende dal tipo di disco in uso ed è disponibile solo se il produttore del disco ha previsto l'uso di questo formato.



4:3 LettBox — In alternativa è possibile selezionare questo schermo una volta collegati ad un normale televisore. Sullo schermo viene visualizzata l'immagine ingrandita con bande nere sulla parte superiore e inferiore dello schermo.



16:9 Wide — Selezionare questo schermo una volta connessi ad un televisore widescreen. A questo punto l'immagine intera viene visualizzata senza alcuna riduzione del formato immagine né bande nere (a meno che il filmato non presenti di per sé bande nere registrate nel video, come a volte succede nei film in versione integrale o con rapporto 2.35:1).



Nota: In caso di perdita di un'immagine TV, a causa forse della selezione del formato, della risoluzione o del tipo di connessione che il proprio televisore non è in grado di visualizzare, collegare quindi l'uscita composite del DV30 al televisore. È il tipo di connessione più semplice e sempre attivo, consente di accedere al menu on-screen e ripristinare le impostazioni del DV30 secondo impostazioni che il proprio televisore è in grado di visualizzare.

Tipo TV

Selezionare "NTSC" o "PAL" per far sì che le uscite video analogiche del DV30 corrispondano al sistema TV in uso nella propria zona (il DV30 convertirà quindi automaticamente qualsiasi DVD PAL in riproduzione NTSC o viceversa secondo necessità) oppure selezionare "AUTO" per consentire all'uscita del DV30 di seguire le codifica sul disco.

Nota: Alcuni televisori non sono in grado di visualizzare entrambi i tipi di sistema e in caso di selezione del sistema sbagliato questo può generare uno schermo vuoto/nessuna immagine.

SCART/Component

Nota: Per poter accedere a questo menu l'uscita HDMI deve essere impostata su "Off". Selezionare una delle seguenti opzioni:

Component-p – Abilita il componente di scansione progressiva (YPbPr) utilizzando le 3 uscite fono/RCA component presenti sul pannello posteriore.

Component-i – Abilita il componente di scansione interlacciata (YCbCr) utilizzando le tre uscite fono/RCA component presenti sul pannello posteriore.

SCART RGB – Abilita la scansione RGB interlacciata + Sync utilizzando l'uscita SCART/Peritel presente sul pannello posteriore.

Nota: Non tutti i televisori supportano il componente di scansione progressiva e qualora questo formato non sia supportato compare una schermata vuota.

Nel caso del Component-p, le uscite component avranno una risoluzione di 480p se il tipo TV è stato impostato su NTSC o di 576p se il tipo TV è stato impostato sul PAL. In egual modo per quanto riguarda il Component-p, le uscite component avranno una risoluzione di 480i se il tipo TV è stato impostato su NTSC o di 576i se il tipo TV è stato impostato sul PAL. In caso di utilizzo dell'impostazione automatica il formato si adatterà al tipo di disco.

Nota:

- Le uscite Composite (CVBS) e S-Video sono sempre presenti e riproducono sempre un video interlacciato qualora vengano selezionate le voci Component, RGB o HDMI.
- L'impostazione dell'uscita HDMI su "On" selezionando una risoluzione uscita disabilita il tipo TV e i menu SCART/Component e quindi le uscite component "On" vengono forzate ad utilizzare il formato component-p (scansione progressiva).
- Con l'uscita HDMI impostata su "On", tutte le uscite video analogiche riproducono in PAL se viene selezionata una modalità HDMI da 50Hz oppure in NTSC se viene selezionata una modalità HDMI da 60Hz.
- Con l'uscita HDMI impostata su "Off", tutte le uscite video analogiche si adattano al tipo TV relativo a quanto selezionato nella modalità PAL/ NTSC.

Configurazione HDMI

L'impostazione predefinita è "Abilitata". La risoluzione predefinita è 720p (50Hz) per PAL o 720p (60Hz) per NTSC. Qualora si desiderasse modificare la risoluzione, selezionarne un tipo che meglio si adatta al proprio televisore:

576p (50Hz): formato PAL progressivo

720p (50Hz): ingrandito al formato PAL a 720 linee progressivo

1080i (50Hz): ingrandito al formato PAL a 1080 linee interlacciato

1080p (50Hz): ingrandito al formato PAL a 1080 linee progressivo

480p (60Hz): formato NTSC progressivo

720p (60Hz): ingrandito al formato NTSC a 720 linee progressivo

1080i (60Hz): ingrandito al formato NTSC a 1080 linee interlacciato

1080p (60Hz): ingrandito al formato NTSC a 1080 linee progressivo

Nota: La selezione di un formato a 50Hz farà sì che la voce di menu relativa al tipo TV visualizzi automaticamente il formato PAL. La selezione di un formato a 60Hz farà sì che la voce di menu relativa al tipo TV visualizzi automaticamente il formato NTSC.

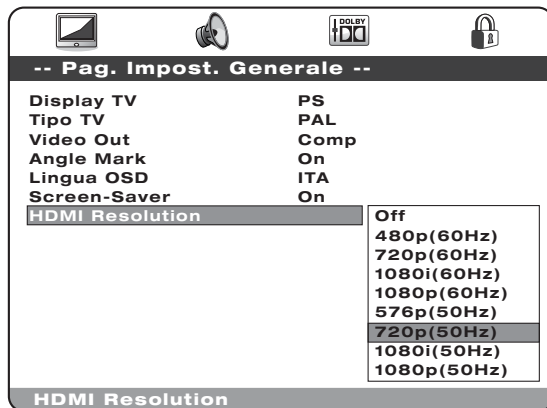
Importante! La selezione di una risoluzione HDMI non supportata dal proprio televisore comporterà la perdita dell'immagine. In questo caso sarà necessario effettuare una connessione video analogica al proprio televisore che consenta di rivisualizzare l'immagine e selezionare un'altra risoluzione nel menu di configurazione.

Menu di configurazione video (segue)

Nota importante

Alcuni televisori potrebbero presentare occasionali problemi nella riacquisizione di un segnale HDMI (nessuna immagine o comparsa di un bilanciamento del colore errato) in caso di modifica di un'impostazione HDMI nel lettore DVD.

In questo caso, è sufficiente rizelezionare la risoluzione HDMI predefinita nel menu di configurazione video del DV30:



Ciò consente il ripristino del segnale e la ripresa del normale funzionamento.

Angle Mark (Funzione multiangolo)

In caso di DVD registrati con scene multiangolari è possibile modificare l'angolo dello schermo. L'impostazione della funzione multiangolo prevede due modalità: "On" e "Off". Una volta impostato su "On", il numero corrente dell'angolo in riproduzione viene visualizzato nell'angolo in alto a destra dello schermo del televisore. In caso di impostazione su "Off", sullo schermo del televisore non viene visualizzato alcun numero di funzione multiangolo.

Nota: Il numero dell'angolo differisce da disco a disco o da scena a scena.

Premere il pulsante *Angle* (Angolo) sul telecomando per passare da un multiangolo all'altro.

Lingua OSD

Esistono sette lingue tra cui scegliere: inglese, spagnolo, tedesco, francese, italiano, olandese e danese.

Screen-Saver

Se si attiva la funzione screen-saver, quando l'apparecchio è fermo, il cassetto portadischi è aperto o non vi sono dischi oppure quando l'immagine è ferma da circa 60 secondi appare un'immagine dello screen saver. Lo scopo di questo screensaver è ridurre il rischio di ritenzione d'immagine (bruciatura dello schermo) causato da un'immagine statica. La ritenzione d'immagine può colpire qualsiasi tipo di televisore; tuttavia, i televisori al plasma sono particolarmente soggetti a questo problema.

Nota: L'impostazione predefinita è "On".

Menu di configurazione audio



Con il menu di configurazione audio selezionato, utilizzare le frecce \uparrow e \downarrow per raggiungere il sottomenu desiderato. Utilizzare le frecce di navigazione (\leftarrow \rightarrow) per regolare le impostazioni e premere il pulsante *Enter* per confermare la selezione. La struttura del menu di configurazione audio è la seguente:

Menu	Impostazioni
Uscita SPDIF	SPDIF Off RAW Bitstream PCM Stereo
SPDIF PCM Out	48k 96k
Audio HDMI	Follow SPDIF PCM stereo

Uscita SPDIF (e TOSlink ottico)

Sono disponibili tre opzioni: Off, Raw Bitstream e PCM Stereo.

In caso di selezione dell'opzione "PCM Stereo", l'uscita digitale deve sempre essere Digital PCM Stereo (LPCM) da utilizzare con un DAC, per la registrazione su una MD o un dispositivo CD-R ecc.

In caso di selezione dell'opzione "Raw Bitstream", l'uscita può essere PCM Stereo per dischi o tracce stereo oppure una sequenza di bit di suono surround per tracce di suono surround. Per la decodifica mediante un ricevitore AV esterno ved. la sezione riportata di seguito:

DISCO \ IMPOSTAZIONE	PCM	Raw
CD	PCM @ 16/44.1	PCM @ 16/44.1
DVD-V	PCM ridotto a stereo @ 24/48 o 24/96*	Raw bitstream per suono surround tracce PCM @ 24/48 o 24/96* per tracce stereo

* 48kHz o 96kHz a seconda della profondità di bit della traccia e il set limite LPCM come descritto di seguito.

SPDIF PCM Out

Consente di scegliere se l'uscita SPDIF LPCM proveniente da DVD può essere impostata su una velocità campione di max. 96kHz (se il disco la supporta) oppure se verrà effettuato il downsampling ad una velocità max. di 48kHz. Alcuni apparecchi supportano esclusivamente una velocità campione di max. 48kHz e pertanto può essere utile impostarla come limite massimo. I CD sono 16/44.1 e pertanto non vengono alterati.

Menu di configurazione audio (segue)

Audio HDMI

Sono disponibili due opzioni: PCM Stereo e Follow SPDIF.

Una volta impostato l'audio HDMI su "PCM Stereo", l'uscita HDMI sarà sempre registrata in 16/44.1 per i CD e in 24/48 stereo/stereo downmix per i DVD.

Quando il DV30 viene collegato direttamente ad un televisore in grado di ricevere audio stereo attraverso l'HDMI, l'impostazione PCM Stereo è la migliore che si possa utilizzare. A questo punto il televisore sarà sempre in grado di ricevere un downmix a doppio canale da CD o DVD.

Quando l'audio HDMI viene impostato su "Follow SPDIF", l'uscita HDMI seguirà esattamente l'uscita SPDIF come indicato nella sezione e nella tabella precedenti. Quando il DV30 viene collegato ad un ricevitore AV mediante l'HDMI, sono disponibili due possibilità a seconda del fatto che il ricevitore accetti o meno l'audio HDMI direttamente oppure passi alla modalità video HDMI e utilizzi SPDIF per la ricezione di audio digitale:

1. In caso di ricevitori AV in grado di ricevere audio HDMI, impostare l'uscita HDMI su "Follow SPDIF". A questo punto impostare l'uscita SPDIF su "Raw/Bitstream". Il ricevitore AV è ora in grado di decodificare la sequenza di bit attraverso HDMI in qualsiasi formato esso supporti. Il televisore stesso a questo punto non riceverà alcun audio (a meno che il ricevitore non abbia la capacità di effettuare un downmix stereo e di emmetterlo attraverso l'HDMI).
2. In caso di ricevitori che commutano l'HDMI e utilizzano SPDIF per la ricezione audio, impostare l'uscita HDMI su "PCM Stereo" e l'uscita SPDIF su "Raw/Bitstream". Il ricevitore AV a questo punto riceve e decodifica il suono surround tramite la connessione SPDIF. Il televisore riceverà sempre un downmix a doppio canale direttamente dal lettore DVD attraverso l'HDMI che può essere utilizzato a proprio piacimento.

Menu di configurazione Dolby Digital



Con il menu di configurazione Dolby Digital selezionato, utilizzare le frecce \blacktriangle e \blacktriangledown per raggiungere il menu desiderato. Utilizzare le *frecce di navigazione* (\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright) per regolare le impostazioni e premere *Enter* per confermare la selezione.

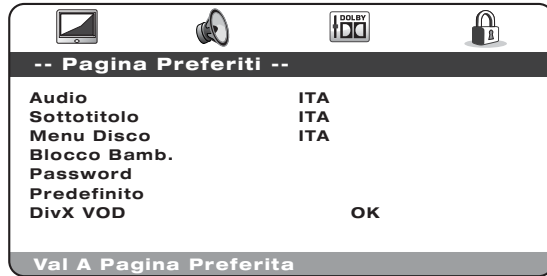
Dinamico

I dischi codificati Dolby Digital consentono di comprimere il range dinamico (differenza tra passaggi forti e deboli) (ad es. per l'ascolto a notte inoltrata). Le opzioni disponibili sono le seguenti:

Full, 7/8, 3/4, 5/8, 1/2, 3/8, 1/4, 1/8, Off

In caso di selezione dell'opzione "Full", il valore da picco a picco del segnale audio viene compresso il più possibile. In caso di selezione dell'opzione "Off", non viene applicata alcuna compressione.

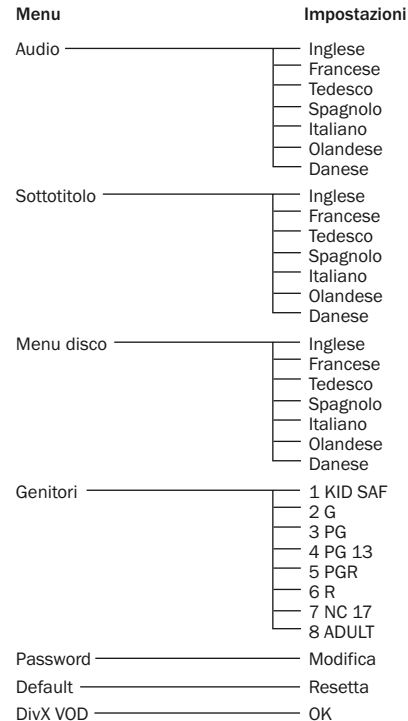
Menu Preferenze



I menu Preferenze vengono utilizzati per impostare le tracce linguistiche di default che il DV30 utilizzerà per la traccia audio, i sottotitoli e il menu disco (se disponibili sul disco). Laddove possibile, il DV30 selezionerà automaticamente la lingua appropriata da quelle disponibili sul disco.

È possibile restringere il tipo di disco in grado di essere riprodotto utilizzando la voce di menu Controllo genitori.

Con il menu Preferenze selezionato, utilizzare le frecce ▲ e ▼ per raggiungere il menu desiderato. Utilizzare le frecce di navigazione (▲ ▼ ◀ ▶) per regolare le impostazioni e premere *Enter* per confermare la selezione. La struttura del menu Preferenze è la seguente:



Menu Preferenze (segue)

Audio

Utilizzare questo pulsante per impostare la lingua predefinita dell'uscita sonora proveniente dagli altoparlanti.

Sottotitolo

Utilizzare questo pulsante per impostare la lingua predefinita dei sottotitoli visualizzati sul televisore.

Menu disco

Utilizzare questo pulsante per impostare la lingua predefinita dei menu nel menu superiore del disco.

Genitori

Utilizzare questo pulsante per limitare la riproduzione di DVD riservati ad un pubblico adulto il cui contenuto non si desidera mostrare ad un pubblico minorenni. Selezionare il livello di sicurezza che si desidera impostare per impedire l'accesso quindi premere *Enter*. I dischi con questo livello di sicurezza e livelli superiori non potranno essere riprodotti senza l'utilizzo di una password.

Nota: La visualizzazione non può essere ristretta a meno che il livello di restrizione venga registrato sul disco. I dischi senza un livello di restrizione codificato resteranno accessibili.

Password

Utilizzare questo pulsante per cambiare la password. La password predefinita dell'apparecchio è "1234".

Default

Selezionare "Default", evidenziare "Reset" e premere il pulsante *Enter* per ripristinare le impostazioni predefinite in fabbrica del lettore DVD.

Nota: tutte le impostazioni precedentemente impostate dall'utente saranno perse!

DivX VOD

Utilizzare questo pulsante per visualizzare il codice di registrazione di DivX Video On Demand. Per maggiori informazioni sulla registrazione di questo servizio, ved. pagina 148.

Istruzioni operative di base

Guida introduttiva

Azionare la corrente del televisore, dell'amplificatore o del ricevitore AV e di qualsiasi altro componente collegato al lettore DVD. Accertarsi che il televisore e il ricevitore audio siano impostati sul giusto canale d'ingresso.

1. Premere il pulsante *Stop/Eject* per aprire il cassetto porta-dischi.
2. Posizionare il disco sul cassetto con il lato stampato rivolto verso l'alto.
3. Premere il pulsante *Play/Pause*. Il cassetto si chiuderà automaticamente dando inizio alla riproduzione.

Per quanto concerne i CD la riproduzione inizia immediatamente dalla traccia 1. Per quanto riguarda invece i DVD, di norma il disco passa innanzitutto al menu titoli (il menu principale registrato sul DVD). A seconda del tipo di disco, qui vengono visualizzate sullo schermo le varie opzioni del disco.

In genere i DVD sono divisi in uno o più titoli, ciascuno dei quali suddiviso a sua volta in capitoli. Ciascun titolo può poi presentare tracce e sottotitoli alternativi. Dal menu titoli è possibile dare inizio alla riproduzione del filmato principale, passare direttamente ai vari capitoli oppure accedere a funzioni speciali.

Esempi di funzioni speciali sono le tracce (Stereo, DD 5.1 o DTS 5.1, commenti e diverse versioni di lingue della traccia) e i sottotitoli alternativi. Può essere disponibile anche più di un titolo (ad esempio diverse versioni del filmato oppure immagini del dietro le quinte). Queste funzioni vengono codificate sul disco e le opzioni presentate dipendono interamente dal disco.

Per spostarsi tra le varie opzioni utilizzare le frecce di navigazione (▲ ▼ ◀ ▶), selezionare l'opzione che avvia la riproduzione del filmato nella versione desiderata quindi premere *Enter*.

4. Premere il pulsante *Stop/Eject* per interrompere la riproduzione in qualsiasi momento.

Nota:

- Non inserire nulla nel cassetto porta-dischi che non sia un DVD o un CD; l'inserimento di oggetti estranei può danneggiare il meccanismo.
- Non forzare manualmente il cassetto durante le operazioni di apertura e chiusura.
- Onde evitare che polvere e sporcizia penetrino nel meccanismo, tenere chiuso il cassetto porta-dischi quando non in uso.
- Se il disco viene gravemente graffiato o risulta troppo sporco, il lettore potrebbe non essere in grado di leggerlo o riprodurlo.
- Non caricare mai più di un disco alla volta nel cassetto porta-dischi.

Salta riproduzione

1. Premere ► una volta questo pulsante per saltare avanti di una traccia o di un capitolo sul disco. Premere più volte per saltare avanti di più tracce o capitoli.
2. Premere ◀ una volta questo pulsante per saltare indietro di una traccia o di un capitolo sul disco. Premere più volte per saltare indietro di più tracce o capitoli.

Cerca avanzamento/Riavvolgimento veloce

Consente di passare alle velocità di esecuzione 2X, 4X, 8X e 16X (senza suono) e indietro per tornare alla riproduzione normale. Il pulsante ◀ abilita le opzioni di riproduzione a ritroso mentre il pulsante ► quelle della riproduzione in avanti. Quando si utilizza la funzione di ricerca avanzamento rapido, ad esempio, premere, tenere premuto e rilasciare il pulsante ► per la velocità di riproduzione 2X; premere, tenere premuto e rilasciare il pulsante per la velocità di riproduzione 4X e così via fino alla velocità 16X e da qui alla velocità di riproduzione normale. Premere il pulsante *Play* in un qualsiasi momento per tornare alla velocità di riproduzione normale.

Lento

Durante la riproduzione di un DVD, premere più volte questo pulsante per passare da una velocità all'altra (1/2, 1/4, 1/8 e 1/16), rallentatore, avanti e indietro e velocità normale.

Ripeti

Nota: La funzione Ripeti è disponibile solo durante la riproduzione.

Premere il pulsante *Repeat* sul telecomando per riprodurre più volte un singolo capitolo o titolo di un video DVD o una singola traccia o un disco intero di un CD. Premendo la prima volta il pulsante si seleziona Ripeti capitolo/traccia, premendolo una seconda volta si seleziona Ripeti titolo/disco mentre premendolo una terza volta si seleziona Ripeti tutti.

Nota: L'impostazione Ripeti capitolo/titolo viene cancellata quando si passa ad un altro capitolo o titolo.

Durante la riproduzione DVD è anche possibile accedere a tracce audio, sottotitoli e angoli (laddove presenti sul disco) senza dover tornare indietro al menu titoli o interrompere la riproduzione. Utilizzare i seguenti pulsanti del telecomando:

Audio

Premere questo pulsante per accedere direttamente alle diverse tracce audio presenti sul DVD (se disponibili sul disco DVD).

Sottotitolo

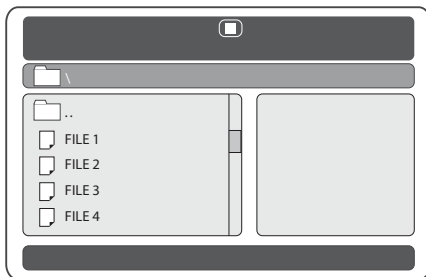
Premere questo pulsante per abilitare o disabilitare i sottotitoli (se disponibili sul disco DVD).

Angolo

Premere questo pulsante per accedere a diverse angolazioni della telecamera (se disponibili sul disco DVD).

Riproduzione DivX/MP4

Se viene caricato un disco (CD o DVD) contenente file DivX/MP4, il DV30 rileva questi tipi di file e visualizza una videata di navigazione con una speciale cartella come riportato di seguito:



Scorrere le varie cartelle utilizzando le frecce di navigazione (▲▼◀▶) per selezionare la clip del filmato desiderata. Premere *Play* o *Enter* per avviare la riproduzione di quel file.

Nota: Se in una cartella sono presenti diversi file DivX/MP4, è possibile selezionarli direttamente utilizzando i relativi tasti numerici compreso il tasto 10+ per numeri superiori a dieci.

Durante la riproduzione i pulsanti *Play*, *Pause*, *Stop* e *Forward* o *Reverse Scan* funzionano come per i CD/DVD.

DivX Video On Demand

Il DV30 è in grado di riprodurre contenuto codificato in DivX scaricato su un PC da appositi siti web e poi masterizzato su un disco per essere riprodotto con il presente apparecchio. Per l'abilitazione di questo servizio il DV30 deve essere attivato e registrato con DivX come illustrato di seguito. Per maggiori dettagli sul servizio DivX VOD ved. www.divx.com.

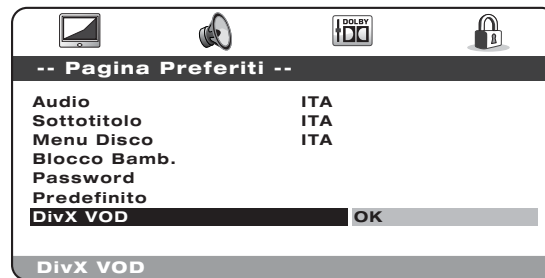
Registrazione DivX VOD

Per abilitare la riproduzione DivX Video On Demand del DV30, è necessario innanzitutto registrare il dispositivo (DV30) utilizzando il programma DivX Player del proprio PC.

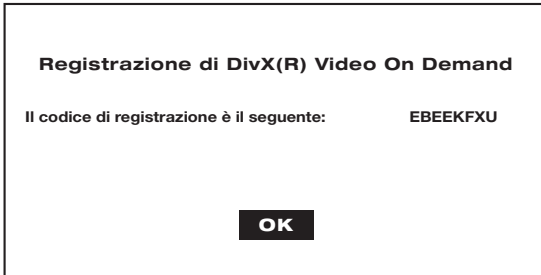
La procedura è la seguente: lanciare www.divx.com su un browser internet del proprio PC, quindi premere il pulsante "Free Download" presente sul sito web che consente di installare il programma DivX Player (al momento la versione 6.8 è la più aggiornata).

Una volta installato il programma, aprire DivX Player e selezionare *Tools* — *Device Manager* — *Register Device*. A questo punto seguire le istruzioni on-line laddove verrà chiesto il codice di registrazione (o ID) di DivX Video On Demand.

Si tratta di un codice univoco per ciascun DV30. Il proprio codice è riportato nel menu "Preference Page" del DV30 alla voce "DivX VOD".



Utilizzando il cursore destro del telecomando evidenziare *OK* (giallo) e premere *Enter* per visualizzare il codice di registrazione. Prendere nota del codice quindi premere *Enter* (*OK*) per terminare l'operazione.



Inserire questo codice quando richiesto dal programma player. Il sito www.divx.com scaricherà quindi un file di attivazione per il programma DivX Player che comparirà alla voce Download Manager (Media Library). Questo file deve quindi essere copiato su un CD-R utilizzando il programma DivX Player come di consueto (ovvero trascinando la selezione da Download Manager a "Burn to Disc").

Occorre quindi riprodurre questo file di attivazione sul DV30 al fine di completare l'attivazione di DivX VOD. Quando si inserisce questo disco nel DV30, in una sottocartella appare a video un file AVI. Premere *Enter* o *Play*, dopo di che comparirà a video un breve messaggio DivX a conferma dell'esito positivo dell'attivazione.

Nota: Si consiglia di effettuare questa operazione sul DV30 una sola volta altrimenti il materiale DivX precedentemente scaricato non potrà più essere visualizzato sull'apparecchio.

Risoluzione guasti

Non vi è corrente

Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente.

Accertarsi che la spina sia stata inserita completamente nella presa a muro e che sia stata attivata.

Controllare il fusibile nella presa di alimentazione o nell'adattatore, se pertinente.

Controllare che sia stato azionato l'interruttore presente sul pannello posteriore dell'apparecchio

Il lettore non legge il disco

Controllare che il disco non sia stato caricato al contrario.

Controllare che il disco non presenti troppi graffi o che non sia troppo sporco.

Controllare che il disco sia di un tipo compatibile.

Non c'è suono

Controllare che gli altoparlanti siano stati collegati correttamente.

Controllare che sia stata selezionata la giusta sorgente sull'amplificatore o sul televisore collegato.

Il disco salta

Controllare che il disco non presenti troppi graffi o che non sia troppo sporco.

Accertarsi che il lettore sia posizionato su una superficie piana e non soggetta a vibrazioni.

Il telecomando non funziona

Controllare che le batterie non siano scadute.

Accertarsi che nulla blocchi il sensore del telecomando.

L'altoparlante emette un ronzio

Accertarsi che le connessioni dei cavi siano sicure, specialmente le connessioni di messa a terra/protezione.

Si sente un fastidioso rumore di fondo e interferenza

Spostare l'apparecchio lontano da altri apparecchi elettrici che potrebbero essere causa dell'interferenza.

Nel caso in cui le soluzioni sopra proposte non risolvano il problema, consultare la sezione dedicata alle domande più frequenti (FAQ) sul nostro sito web:

www.cambridge-audio.com/sts/faqs

È possibile utilizzare questa sezione anche per porre domande al nostro team di assistenza tecnica.

Per qualsiasi intervento di manutenzione, compreso o meno dalla garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore.

Specifiche tecniche

Tipi di dischi	CD (CD-DA), DVD-V, CD-R/RW, DVD-R/RW, DVD+R/RW, DivX, MP4
Architettura DAC	Wolfson Microelectronics WM8746 24 bit/192 kHz
Uscite audio analogiche	<ul style="list-style-type: none">• Stereo + Sub
Uscite video analogiche	<ul style="list-style-type: none">• Composite Video (CVBS)• S-Video (SVHS)• RGB/SCART• Component (YCbCr/YPbPr)
Uscita HDMI	Scaling/Deinterlacciamento fino a 480p, 576p, 720i/p, 1080i/p (compatibile con ricevitori HDMI da HDMI 1.0 in su)
THD (non ponderata)	< 0,01% a 20 Hz - 20 kHz
Rapporto S/N	< -98 dB
Crosstalk a 1 kHz	< -80 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	5 Hz - 20 kHz \pm 0,2 dB
Composite Video	1,0 V pk-pk (75 ohm)
S-Video	Y: 1,0 V pk-pk (75 ohm) C: 0,286 V pk-pk (75 ohm)
Component Video	Y: 1,0 V pk-pk (75 ohm) Cb/Cr: 0,75 V pk-pk (75 ohm) Pb/Pr: 0,75 V pk-pk (75 ohm)
Alimentazione	100 - 230 V CA ~ 50/60 Hz
Consumo energetico massimo	15 W
Dimensioni (A x L x P)	67 x 270 x 285 mm
Peso	2,3 kg

 *Cambridge Audio*

Sonata

DV30

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,
London SE1 4BB, United Kingdom
Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com



© 2009 Cambridge Audio Ltd